



EN

## EU - DECLARATION OF CONFORMITY

OREGON TOOL EUROPE, SA DECLARES UNDER OUR SOLE RESPONSIBILITY AS MANUFACTURER, THE FOLLOWING PRODUCTS:

---

Brand:	OREGON
Product Type:	Forestry helmet combination
Models:	Article number 562412

---

**ARE IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:**

PPE Regulation (EU) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 dated 19.07.2012  
EN352-1:2002 dated 18.08.2002  
EN352-3:2002 dated 18.08.2002  
EN1731:2006 dated 13.10.2006

EC type examination Module B carried out by:

<u>Item</u>	<u>Model</u>	<u>EC Type Examination Certificate / Notified body</u>
Safety helmet	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Notified body no. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, United Kingdom
Face Shield	523600+566093	Certificate number: CE707089 BSI Group Notified body no. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, United Kingdom
Ear Muff	592922	Certificate number: CE702105 BSI Group Notified body no. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, United Kingdom

PPE is subject to the conformity assessment procedure D under surveillance of BSI Group, Notified Body No. 0086

---

**MANUFACTURER ADDRESS AND AUTHORIZED SIGNATURE:**

**Oregon Tool Europe, S.A.**  
Rue Emile Francqui 5  
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium



**Oregon Tool UK Ltd**

Formal Industrial Park, Northway Lane  
Tewkesbury, Glos. GL20 8GY, United Kingdom

Signed for and on behalf of manufacturer:

Authorized Representative:

Michael Winkler

Authorized Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Title:

Managing Director

Place Issued:

Saint-Guibert, Belgium

Date Originally Issued:

21/03/2018

Date Revised:

-



BG

## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

OREGON TOOL EUROPE, SA ДЕКЛАРИРАМЕ, ПОД НАШАТА ОТГОВОРНОСТ КАТО ПРОИЗВОДИТЕЛ, СЛЕДНИТЕ ПРОДУКТИ:

---

Марка:	OREGON
Вид продукт:	Комбинация от шлем за работа в горското стопанство
Модел:	Номер на артикул 562412

---

### СА В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЪОТВЕТНОТО ХАРМОНИЗИРАНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО НА ЕС:

Регламент (ЕС) 2016/425 за ЛПС  
EN397:2012 + A1:2012 от 19.07.2012  
EN352-1:2002 от 18.08.2002 г.  
EN352-3:2002 от 18.08.2002 г.  
EN1731:2006 от 13.10.2006 г.

Типово изследване на ЕС, Модул Б, извършено от:

<u>Артикул</u>	<u>Модел</u>	<u>Сертификат от типово изследване на ЕС/Нотифициран орган</u>
Каска	592921	Номер на сертификат: CE701614 BSI Group Нотифициран орган № 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Великобритания
Защита за лице	523600+566093	Номер на сертификат: CE707089 BSI Group Нотифициран орган № 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Великобритания
Наушници	592922	Номер на сертификат: CE702105 BSI Group Нотифициран орган № 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Великобритания

ЛПС подлежи на процедура по оценка на съответствието D под надзора на BSI, Нотифициран орган № 0086.

---

### АДРЕС НА ПРОИЗВОДИТЕЛ И ПОДПИС НА УПЪЛНОМОЩЕНО ЛИЦЕ:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5



B-1435 Mont-Saint-Guibert, Белгия

Подписан за и от името на Производителя

Упълномощен представител:

Михаел Винклер

подпис на упълномощено лице:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over the printed name.

Длъжност:

Управляващ директор

Място на издаване:

Mont-Saint-Guibert, Белгия

Първоначална дата на издаване:

21/04/2018

Дата на преработка:

-



BS

## EU – IZJAVA O USKLAĐENOSTI

OREGON TOOL EUROPE SA IZJAVLJUJE DA, POD NAŠOM ISKLJUČIVOM ODGOVORNOSTI KAO PROIZVOĐAČA, SLJEDEĆI PROIZVODI:

---

Brend:	OREGON
Tip proizvoda:	Kombinacija kacige za šumarstvo
Model:	broj artikla 562412

---

### SU U SKLADU S RELEVANTNIM ZAKONODAVSTVOM UNIJE ZA USKLAĐENOST:

Uredba za PPE (EU) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 datirano 19.07.2012  
EN352-1:2002 datirano 18.08.2002  
EN352-3:2002 datirano 18.08.2002  
EN1731:2006 datirano 13.10.2006

EC tip ispitivanja Modul B kojeg sprovodi:

<u>Stavka</u>	<u>Model</u>	<u>Certifikat EC tipa o ispitivanju / Tijelo za procjenu usklađenosti</u>
Sigurnosna kaciga	592921	Broj certifikata: CE701614 BSI Group Tijelo za procjenu usklađenosti br. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Ujedinjeno Kraljevstvo
Štitnik za lice	523600+566093	Broj certifikata: CE707089 BSI Group Tijelo za procjenu usklađenosti br. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Ujedinjeno Kraljevstvo
Štitnici za uši	592922	Broj certifikata: CE702105 BSI Group Tijelo za procjenu usklađenosti br. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Ujedinjeno Kraljevstvo

Lična zaštitna oprema, PPE podliježe D postupku procjenjivanja usklađenosti pod nadzorom BSI, Tijelo za procjenu usklađenosti br. 0086.

---

### ADRESA PROIZVOĐAČA I OVLAŠTENI POTPIS:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5



B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgija

Potpisano za i u ime proizvođača

Ovlašteni predstavnik:

Ovlašteni potpis:

Michael Winkler

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', written over a horizontal line.

Zvanje:

Mjesto izdavanja:

Datum izvornog izdavanja:

Datum revidiranja:

Direktor

Mont-Saint-Guibert, Belgija

21/04/2018

-



CS

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

OREGON TOOL EUROPE, SA Z POZICE VÝROBCE NA SVOU VLASTNÍ ODPOVĚDNOST PROHLAŠUJE, ŽE TYTO VÝROBKY:

Značka	OREGON
Typ výrobku:	Kombinovaná lesnická přilba
Model:	číslo položky 562412

### JSOU VE SHODĚ S PŘÍSLUŠNOU HARMONIZACÍ PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ EU:

Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích  
EN397:2012 + A1:2012 dated 19.07.2012  
Norma EN352-1:2002 ze dne 18.08.2002  
Norma EN352-3:2002 ze dne 18.08.2002  
Norma EN1731:2006 ze dne 13.10.2006

Přezkoušení typu ES, modul B, které provedla:

<u>Položka</u>	<u>Model</u>	<u>Certifikát o přezkoušení typu ES / oznámený subjekt</u>
bezpečnostní přilba	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Oznámený subjekt č. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Spojené království
Oblíčeový štít	523600+566093	Číslo certifikátu: CE707089 BSI Group Oznámený subjekt č. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Spojené království
Chráníč sluchu	592922	Číslo certifikátu: CE702105 BSI Group Oznámený subjekt č. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Spojené království

osobní ochranný prostředek vyhovuje postupu posuzování shody D pod dozorem organizace BSI, oznámený subjekt č. 0086.

### ADRESA VÝROBCE A OPRÁVNĚNÝ PODPIS:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5



B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgie

Jménem výrobce podepsal:  
Autorizovaný zástupce:  
Oprávněný podpis:

Michael Winkler

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Funkce:  
Místo vydání:  
Datum původního vydání:  
Datum revize:

výkonný ředitel  
Saint-Guibert, Belgie  
21/04/2018

-





DA

## EU - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

OREGON TOOL EUROPE, SA ERKLÆRER UNDER VORES ENEANSVAR SOM PRODUCENT, AT FØLGENDE PRODUKTER:

---

Mærke:	OREGON
Produkttype:	Skovbrugshjelmkombination
Model:	Varenummer 562412

---

### STEMMER OVERENS MED DEN RELEVANTE EU-HARMONISERINGSLOVGIVNING:

Forordningen om personlige værnemidler (EU) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 dateret 19.07.2012  
EN352-1:2002 dateret 18.08.2002  
EN352-3:2002 dateret 18.08.2002  
EN1731:2006 dateret 13.10.2006

EF-typeundersøgelse Modul B udført af:

<u>Vare</u>	<u>Model</u>	<u>EF-typeundersøgelsescertifikat/bemyndigende organ</u>
Sikkerhedshjelm	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Bemyndigende organ nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Det Forenede Kongerige
Ansigtsskærm	523600+566093	Certifikatnummer: CE707089 BSI Group Bemyndigende organ nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Det Forenede Kongerige
Ørebeskytter	592922	Certifikatnummer: CE702105 BSI Group Bemyndigende organ nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Det Forenede Kongerige

Personlige værnemidler er underlagt overensstemmelsesvurderingsprocedure D under tilsyn af BSI, Bemyndigende organ nr. 0086.

---

### PRODUCENTENS ADRESSE OG BEMYNDIGET UNDERSKRIFT:

Oregon Tool Europe, S.A.



Rue Emile Francqui 5  
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgien

Underskrevet for og på vegne af producenten

Bemyndiget repræsentant:

Michael Winkler

Bemyndiget underskrift:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Titel:

Administrerende direktør

Udstedelsessted:

Saint-Guibert, Belgien

Dato for den oprindelige udstedelse:

21/04/2018

Revisionsdato:

-



DE

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

OREGON TOOL EUROPE, SA ERKLÄRT MIT ALLEINIGER VERANTWORTUNG ALS HERSTELLER, DASS DIE FOLGENDEN PRODUKTE:

---

Marke:	OREGON
Produkttyp:	Forstwirtschaftshelm-Kombination
Modell:	Artikelnummer 562412

---

### DEN RELEVANTEN HARMONISIERTEN GESETZEN DER EU ENTSPRECHEN:

PSA-Vorschrift (EU) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 vom 19.07.2012  
EN352-1:2002 vom 18.08.2002  
EN352-3:2002 vom 18.08.2002  
EN1731:2006 vom 13.10.2006

EG-Typprüfungsmodul B, ausgeführt durch:

<u>Artikel</u>	<u>Modell</u>	<u>EC-Prüfzertifikat/Zulassungsstelle</u>
Sicherheitshelm	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Zulassungsstelle Nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Großbritannien
Gesichtsschutz	523600+566093	Zertifikatnummer: CE707089 BSI Group Zulassungsstelle Nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Großbritannien
Gehörschutz	592922	Zertifikatnummer: CE702105 BSI Group Zulassungsstelle Nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Großbritannien

Die PSA unterliegt dem Verfahren D zur Konformitätsbewertung unter Aufsicht des BSI, Zulassungsstelle Nr. 0086.

---

### ANSCHRIFT UND RECHTSGÜLTIGE UNTERSCHRIFT DES HERSTELLERS:

Oregon Tool Europe S.A.  
Rue Emile Francqui, 5



B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgien

Unterzeichnet im Namen und in Vertretung des Herstellers  
Bevollmächtigte Vertretung: Michael Winkler  
Rechtsgültige Unterschrift:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over the printed name.

Titel: Geschäftsführer  
Ausstellungsort: Mont-Saint-Guibert, Belgien  
Datum der Erstaussstellung: 21/04/2018  
Datum der Überarbeitung: -



EL

## ΕΕ - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η OREGON TOOL EUROPE, ΣΑ ΔΗΛΩΝΕΙ ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ ΩΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ, ΟΤΙ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ:

Επωνυμία: OREGON  
Τύπος προϊόντος: Συνδυαστικό κράνος δασοκομίας  
Μοντέλο: Αριθμός προϊόντος 562412

### ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗ ΣΧΕΤΙΚΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ:

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα ΜΑΠ  
EN397:2012 + A1:2012 με ημερομηνία 19.07.2012  
EN352-1:2002 με ημερομηνία 18.08.2002  
EN352-3:2002 με ημερομηνία 18.08.2002  
EN1731:2006 με ημερομηνία 13.10.2006

Η εξέταση τύπου ΕΚ, Ενότητα αξιολόγησης Β εκτελέσθηκε από:

<u>Είδος</u>	<u>Μοντέλο</u>	<u>Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ/Κοινοποιημένος οργανισμός</u>
Κράνος ασφαλείας	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Κοινοποιούμενος οργανισμός με αρ. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Ηνωμένο Βασίλειο
Προστατευτική προσωπίδα	523600+566093	Αριθμός πιστοποιητικού: CE707089 BSI Group Κοινοποιούμενος οργανισμός με αρ. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Ηνωμένο Βασίλειο
Προστατευτικά ακοής	592922	Αριθμός πιστοποιητικού: CE702105 BSI Group Κοινοποιούμενος οργανισμός με αρ. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Ηνωμένο Βασίλειο

Τα ΜΑΠ υπόκεινται στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης D υπό την εποπτεία της BSI, ενός Κοινοποιημένου Οργανισμού με Αρ. 0086.

### ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΗ ΥΠΟΓΡΑΦΗ:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5



B-1435 Mont-Saint-Guibert, Βέλγιο

Υπογραφή για και εξ ονόματος του Κατασκευαστή

Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος:

Michael Winkler

Εξουσιοδοτημένη υπογραφή:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Τίτλος:

Διευθύνων Σύμβουλος

Τόπος έκδοσης:

Mont-Saint-Guibert, Βέλγιο

Ημερομηνία αρχικής έκδοσης:

21/04/2018

Ημερομηνία αναθεώρησης:

-



ES

## UE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

OREGON TOOL EUROPE SA DECLARAMOS BAJO NUESTRA EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD COMO FABRICANTE QUE LOS SIGUIENTES PRODUCTOS:

---

Marca:	OREGON
Tipo de producto:	Combinación de casco forestal
Modelo:	Número de artículo 562412

---

### SE ENCUENTRAN EN CONFORMIDAD CON LA LEGISLACIÓN SOBRE ARMONIZACIÓN DE LA UNIÓN PERTINENTE:

Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual  
EN397:2012 + A1:2012 con fecha del 19.07.2012  
EN352-1:2002 con fecha del 18.08.2002  
EN352-3:2002 con fecha del 18.08.2002  
EN1731:2006 con fecha del 13.10.2006

Certificación CE de tipo Módulo B llevada a cabo por:

<u>Artículo</u>	<u>Modelo</u>	<u>Certificado de examen CE de tipo/Organismo notificado</u>
Casco de seguridad	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Organismo acreditado Nº 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Reino Unido
Pantalla facial	523600+566093	Número de certificación: CE707089 BSI Group Organismo acreditado Nº 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Reino Unido
Orejas	592922	Número de certificación: CE702105 BSI Group Organismo acreditado Nº 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Reino Unido

Los equipos de protección individual están sometidos a un procedimiento de evaluación de la conformidad D bajo la vigilancia de BSI, Organismo acreditado Nº 0086.

---

### DIRECCIÓN Y FIRMA AUTORIZADA DEL FABRICANTE:

Oregon Tool Europe S.A.  
Rue Emile Francqui, 5



B-1435 Mont-Saint-Guibert, Bélgica

Firmado por y en nombre del fabricante

Representante autorizado:

Firma autorizada

Michael Winkler

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over the printed name.

Título:

Expedido en:

Fecha original de la expedición

Fecha revisada:

Director general

Mont-Saint-Guibert, Bélgica

21/04/2018

-





ET

## EL – VASTAVUSDEKLARATSIOON

TOOTJA OREGON TOOL EUROPE KINNITAB TOOTJA AINUVASTUTUSEL JÄRGMISI TOOTEID:

Kaubamärk: OREGON  
Toote liik: Metsakiivri komplekt  
Mudel: artikkel nr 562412

### ON KOOSKÖLAS EL-I ASJAKOHASTE ÜHTLUSTAMISÕIGUSAKTIDEGA:

Määrus (EL) nr 2016/425 isikukaitsevahendite kohta  
EN397:2012 + A1:2012 kuupäevaga 19.07.2012  
EN352-1:2002 kuupäevaga 18.08.2002  
EN352-3:2002 kuupäevaga 18.08.2002  
EN1731:2006 kuupäevaga 13.10.2006

EÜ tüübihindamise moodul B, läbi viinud:

<u>Üksus</u>	<u>Mudel</u>	<u>EÜ tüübihindamistõend / teavitatud asutus</u>
Kaitsekiiver	592921	Tunnistus nr: CE701614 BSI Group Tõendamisasutus nr 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Ühendkuningriik
Näokaitse	523600+566093	Tunnistus nr: CE707089 BSI Group Tõendamisasutus nr 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Ühendkuningriik
Kõrvaklapp	592922	Tunnistus nr: CE702105 BSI Group Tõendamisasutus nr 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Ühendkuningriik

Isikukaitsevahendite suhtes kohaldatakse D kohast vastavushindamismenetlust BSI, teavitatud asutus nr 0086.

### TOOTJA AADRESS JA VOLITATUD ESINDAJA ALLKIRI:

Oregon Tool Europe, S.A.



Rue Emile Francqui 5  
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgia

Tootja eest ja nimel alla kirjutatud  
Volitatud esindaja:  
Volitatud esindaja allkiri:

Michael Winkler

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Ametinimetus:  
Väljastamiskoht:  
Algne väljaandmiskuupäev:  
Muutmiskuupäev:

Tegevdirektor  
Mont-Saint-Guibert, Belgia  
21/04/2018  
-



FI

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

OREGON TOOL EUROPE SA VAKUUTTAA TÄTEN VALMISTAJAN YKSINOMAISELLA VASTUULLA, ETTÄ SEURAAVAT TUOTTEET:

Valmistaja: OREGON  
Tuotteen tyyppi: Metsurikypäryhdistelmä  
Tuotemalli: 562412

### ON VALMISTETTU SEURAAVIEN HARMONISOITUJEN STANDARDIEN MUKAISESTI:

Henkilönsuojainasetus (EU) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 päiväys 19.07.2012  
EN352-1:2002 päiväys 18.08.2002  
EN352-3:2002 päiväys 18.08.2002  
EN1731:2006 päiväys 13.10.2006

EY-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) suorittaja:

<u>Tuote</u>	<u>Tuotemalli</u>	<u>EY-tyyppihyväksyntätodistus/Ilmoitettu laitos</u>
Suojakypärä	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Ilmoitettu tarkastuslaitos nro 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Yhdistynyt kuningaskunta
Kasvosuojain	523600+566093	Tarkastustodistus: CE707089 BSI Group Ilmoitettu tarkastuslaitos nro 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Yhdistynyt kuningaskunta
Kuulosuojaimet	592922	Tarkastustodistus: CE702105 BSI Group Ilmoitettu tarkastuslaitos nro 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Yhdistynyt kuningaskunta

Henkilönsuojaimiin sovelletaan vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyä D, jonka valvonnasta vastaa BSI, ilmoitettu tarkastuslaitos nro 0086.

### VALMISTAJAN OSOITE JA ALLEKIRJOITUS:

Oregon Tool Europe SA  
Rue Emile Francqui 5



B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgia

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Valtuutettu edustaja:

Allekirjoitus:

Michael Winkler

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Asema:

Paikka:

Vakuutuksen antamispäivämäärä:

Muutospäivämäärä:

Toimitusjohtaja

Mont-Saint-Guibert, Belgia

21/04/2018

-



FR

## DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

**OREGON TOOL EUROPE, S.A. DÉCLARE, SOUS SA SEULE RESPONSABILITÉ ET EN SA QUALITÉ DE FABRICANT, QUE LES PRODUITS SUIVANTS :**

---

Marque : OREGON  
Type de produit : Ensemble casque spécial travail en forêt  
Modèle : Référence de l'article 562412

---

**SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS D'HARMONISATION CORRESPONDANTES DE L'UNION EUROPÉENNE, À SAVOIR :**

Règlement (UE) 2016/425 sur les EPI  
EN397:2012 + A1:2012 du 19.07.2012  
EN352-1:2002 du 18.08.2002  
EN352-3:2002 du 18.08.2002  
EN1731:2006 du 13.10.2006

Examen « CE de type » Module B mené par :

<u>Item</u>	<u>Model</u>	<u>EC Type Examination Certificate / Notified body</u>
Casque de sécurité	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Organisme notifié n° 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Royaume-Uni
Visière-écran	523600+566093	Numéro de certificat : CE707089 BSI Group Organisme notifié n° 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Royaume-Uni
Serre-tête antibruit	592922	Numéro de certificat : CE702105 BSI Group Organisme notifié n° 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Royaume-Uni

Les EPI font l'objet d'une procédure d'évaluation de la conformité D menée sous la surveillance du BSI, organisme notifié n° 0086.

---

**ADRESSE ET SIGNATURE AUTORISÉE DU FABRICANT :**

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5



B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgique

Signé au nom et pour le compte du fabricant

Mandataire :

Michael Winkler

Signature autorisée :

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Fonction :

Managing Director

Délivrée à :

Mont-Saint-Guibert, Belgique

Date de délivrance originale :

21/04/2018

Revue le :

-



HR

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

OREGON TOOL EUROPE, SA IZJAVLJUJE POD SVOJOM VLASTITOM ODGOVORNOŠĆU DA SLJEDEĆI PROIZVODI:

---

Brend:	OREGON
Vrsta proizvoda:	Kombinirana šumarska kacija
Model:	Broj proizvoda 562412

---

### SUKLADNI SU RELEVANTNOM ZAKONODAVSTVU UNIJE O HARMONIZACIJI:

Uredba OZO (EU) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 od datuma 19.07.2012  
EN352-1:2002 od datuma 18.08.2002  
EN352-3:2002 od datuma 18.08.2002  
EN1731:2006 od datuma 13.10.2006

EC tipsko ispitivanje Modul B koje je proveo:

<u>Predmet</u>	<u>Model</u>	<u>EC certifikat tipskog ispitivanja/Prijavljeno tijelo</u>
Sigurnosna kacija	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Prijavljeno tijelo br. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Ujedinjeno Kraljevstvo
Zaštita za lice	523600+566093	Broj certifikata: CE707089 BSI Group Prijavljeno tijelo br. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Ujedinjeno Kraljevstvo
štitnik za uši	592922	Broj certifikata: CE702105 BSI Group Prijavljeno tijelo br. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Ujedinjeno Kraljevstvo

OZO je podložna postupku ocjene D, pod nadzorom BSI-a, prijavljeno tijelo br. 0086.

---

### ADRESA PROIZVOĐAČA I OVLAŠTENI POTPIS:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5  
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgija



Potpisano za i u ime Proizvođača

Ovlašteni zastupnik:

Ovlašteni potpis:

Michael Winkler

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Titula:

Mjesto izdanja:

Datum prvobitnog izdanja:

Datum ispravka:

Izvršni direktor

Mont-Saint-Guibert, Belgija

21/04/2018

-





HU

## EU – MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A OREGON TOOL EUROPE SA MINT GYÁRTÓ KIZÁRÓLAGOS FELELŐSSÉGÉNEK TUDATÁBAN KIJELENTI, HOGY A KÖVETKEZŐ TERMÉKEK:

Márka: OREGON  
Terméktípus: Erdészeti munkavédelmiszak-szett  
Modell: Cikkszám: 562412

### MEGFELELNEK A VONATKOZÓ UNIÓS HARMONIZÁCIÓS JOGSZABÁLYOKNAK:

(EU) 2016/425 rendelet az egyéni védőeszközökről  
EN397:2012 + A1:2012 szabvány, kelt: 19.07.2012  
EN352-1:2002 szabvány, kelt: 18.08.2002  
EN352-3:2002 szabvány, kelt: 18.08.2002  
EN1731:2006 szabvány, kelt: 13.10.2006

Az EK-típusvizsgálatot (B modul) elvégezte:

<u>Termék</u>	<u>Modell</u>	<u>EK-típusvizsgálati tanúsítvány/Bejelentett szervezet</u>
Védősisak	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Bejelentett szervezeti szám: 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Egyesült Királyság
Védőrostély	523600+566093	Tanúsítvány száma: CE707089 BSI Group Bejelentett szervezeti szám: 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Egyesült Királyság
Fülvédő	592922	Tanúsítvány száma: CE702105 BSI Group Notified body no. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Egyesült Királyság

Az egyéni védőruházatot a BSI – bejelentett szervezeti száma: 0086 – felügyelete alatt végzett megfelelőségértékelési eljárásnak (D modul) vetették alá.

### GYÁRTÓ CÍME ÉS CÉGSZERŰ ALÁÍRÁSA:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5



B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium

A gyártó megbízásából és nevében aláírta  
Felhatalmazott képviselő:  
Cégszerű aláírás:

Michael Winkler

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Beosztás:  
Kiadás helye:  
Eredeti kiadás dátuma:  
Felülvizsgálat dátuma:

Ügyvezető igazgató  
Mont-Saint-Guibert, Belgium  
21/04/2018

-



IT

## CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

OREGON TOOL EUROPE, SA DICHIARA SOTTO LA SUA ESCLUSIVA RESPONSABILITÀ IN QUALITÀ DI FABBRICANTE, CHE I SEGUENTI PRODOTTI:

---

Marchio:	OREGON
Tipo di prodotto	Casco forestale completo con visiera
Modello:	Codice articolo 562412

---

### SONO CONFORMI ALLA NORMATIVA DI ARMONIZZAZIONE ATTINENTE DELL'UNIONE:

Regolamento relativo ai DPI (UE) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 del 19.07.2012  
EN352-1:2002 del 18.08.2002  
EN352-3:2002 del 18.08.2002  
EN1731:2006 del 13.10.2006

Esame CE di tipo (Modulo B) eseguito da:

<u>Articolo</u>	<u>Modello</u>	<u>Attestato di certificazione CE/Organismo notificato</u>
Elmetto di sicurezza	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Organismo Notificato N° 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Regno Unito
Schermo facciale	523600+566093	Numero di certificato: CE707089 BSI Group Organismo Notificato N° 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Regno Unito
Cuffie antirumore	592922	Numero di certificato: CE702105 BSI Group Organismo Notificato N° 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Regno Unito

I DPI sono soggetti alla procedura di valutazione della conformità D sotto il controllo di BSI, organismo notificato N° 0086.

---

### INDIRIZZO DEL FABBRICANTE E FIRMA AUTORIZZATA

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5



B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgio

Sottoscritto per conto del fabbricante  
Rappresentante Autorizzato:  
Firma autorizzata

Michael Winkler

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over the printed name.

Titolo:  
Luogo di emissione:  
Data di emissione originale:  
Data di revisione:

Direttore generale  
Saint-Guibert, Belgio  
21/04/2018

-



LT

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

„OREGON TOOL EUROPE, SA“, PRISIIMDAMI VISĄ SAVO, KAIP GAMINTOJŲ, ATSAKOMYBĘ, PAREIŠKIA, KAD TOLIAU  
NURODYTI PRODUKTAI:

Prekės ženklas: OREGON  
Produkto tipas: Miškininko šalmo rinkinys  
Modelis: Gaminio numeris 562412

### ATITINKA SUSIJUSIUS SĄJUNGOS DERINAMUOSIUS TEISĖS AKTUS:

AAP reglamentas (ES) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012, data: 19.07.2012  
EN352-1:2002, data: 18.08.2002  
EN352-3:2002, data: 18.08.2002  
EN1731:2006, data: 13.10.2006

EB tipo tyrimas, B modulis, kurį atliko:

<u>Daiktas</u>	<u>Modelis</u>	<u>EB tipo tyrimo sertifikatas / notifikuoti įstaiga</u>
Apsauginis šalmas	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Notifikuotoji įstaiga Nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Jungtinė Karalystė
Veido skydelis	523600+566093	Sertifikato numeris: CE707089 BSI Group Notifikuotoji įstaiga Nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Jungtinė Karalystė
Ausinės	592922	Sertifikato numeris: CE702105 BSI Group Notifikuotoji įstaiga Nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Jungtinė Karalystė

AAP yra taikoma pagal D atitikties vertinimo procedūrą stebint BSI, Notifikuotajai įstaigai Nr. 0086.

### GAMINTOJO ADRESAS IR ĮGALIOTOJO ASMENS PARAŠAS:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5  
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgija



Pasirašyta gamintojo vardu  
Įgaliotasis atstovas:  
Įgaliotojo asmens parašas:

Michael Winkler

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', written in a cursive style.

Pareigos:  
Išavimo vieta:  
Pirminio išdavimo data:  
Peržiūrėjimo data:

Valdantysis direktorius  
Saint-Guibert, Belgija  
21/04/2018

-



LV

## ES — ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

UZŅĒMUMS OREGON TOOL EUROPE, SA KĀ RAŽOTĀJS AR PILNU ATBILDĪBU PAZIŅO, KA ZEMĀK MINĒTIE IZSTRĀDĀJUMI:

Zīmols: OREGON  
Izstrādājuma veids: Mežistrādes ķiveres komplekts  
Modelis: Preces numurs 562412

### ATBILST ŠĀDIEM ES SASKAŅOJUMA NORMATĪVIEM:

PPE regula (ES) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 datēts ar 19.07.2012  
Standarts EN352-1:2002 datēts ar 18.08.2002  
Standarts EN352-3:2002 datēts ar 18.08.2002  
Standarts EN1731:2006 datēts ar 13.10.2006

B moduļa EK tipa atbilstības pārbaudi veica:

<u>Elements</u>	<u>Modelis</u>	<u>EK tipa pārbaudes sertifikāts/pilnvarotā iestāde</u>
Aizsargķivere	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Pilnvarotā iestāde Nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Lielbritānija
Sejas aizsargs	523600+566093	Sertifikāta numurs: CE707089 BSI Group Pilnvarotā iestāde Nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Lielbritānija
Austiņas	592922	Sertifikāta numurs: CE702105 BSI Group Pilnvarotā iestāde Nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Lielbritānija

PPE ir pakļauts atbilstības izvērtēšanas procedūrai D, ko uzraudzīja *BSI*, pilnvarotā iestāde Nr. 0086.

### RAŽOTĀJA ADRESE UN APSTIPRINĀTAIS PARAKSTS:

*Oregon Tool Europe, S.A.*  
*Rue Emile Francqui 5*



B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgija

Parakstījis ražotāja vārdā  
Pilnvarotais pārstāvis:  
Apstiprinātais paraksts:

Mihaels Vinklers (*Michael Winkler*)

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Amats:  
Izdošanas vieta:  
Sākotnējais izdošanas datums:  
Redakcijas datums:

Rīkotājdirektors  
Mont-Saint-Guibert, Belgija  
21/04/2018

-





NL

## EU - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

NV OREGON TOOL EUROPE VERKLAART HIERBIJ OP HAAR EXCLUSIEVE VERANTWOORDELIJKHEID ALS FABRIKANT DAT DE VOLGENDE PRODUCTEN:

---

Merk:	OREGON
Producttype:	Combinatie helm voor bosbouw
Model:	Artikelnummer 562412

---

**CONFORM DE RELEVANTE HARMONISATIEWETGEVING VAN DE UNIE ZIJN:**

PBM-Verordening (EU) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 van 19.07.2012  
EN352-1:2002 van 18.08.2002  
EN352-3:2002 van 18.08.2002  
EN1731:2006 van 13.10.2006

EC-type onderzoek Module B uitgevoerd door:

<u>Artikel</u>	<u>Model</u>	<u>EC-type onderzoekscertificaat/aangemelde instantie</u>
Veiligheidshelm	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Aangemelde instantie nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Verenigd Koninkrijk
Gezichtsscherm	523600+566093	Certificaatnummer: CE707089 BSI Group Aangemelde instantie nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Verenigd Koninkrijk
Oorkap	592922	Certificaatnummer: CE702105 BSI Group Aangemelde instantie nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Verenigd Koninkrijk

PBM's zijn onderworpen van de conformiteitsevaluatieprocedure D onder toezicht van BSI, Aangemelde instantie nr. 0086.

---

**ADRES EN GEVOLMACHTIGDE HANDTEKENING VAN DE FABRIKANT:**

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5  
B-1435 Mont-Saint-Guibert, België



Ondertekend voor en in opdracht van de fabrikant

Gevolmachtigde vertegenwoordiger: Michael Winkler

Gevolmachtigde handtekening:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Titel:

Managing Director

Plaats van uitgave:

Mont-Saint-Guibert, België

Datum van originele uitgave:

21/04/2018

Datum van revisie:

-



NO

## EU – SAMSVARERKLÆRING

OREGON TOOL EUROPE, SA ERKLÆRER VÅRT ENESTE ANSVAR SOM PRODUSENT DE FØLGENDE PRODUKTENE:

Merke:	OREGON
Produkttype:	Hjelmkombinasjon for skogsdrift
Modell	artikkelnummer 562412

### SAMSVARER MED RELEVANT HARMONISERINGSLOVGIVNING FOR UNIONEN:

PVU-forskrift (EU) 2016/425  
 EN397:2012 + A1:2012 datert 19.07.2012  
 EN352-1:2002 datert 18.08.2002  
 EN352-3:2002 datert 18.08.2002  
 EN1731:2006 datert 13.10.2006

EC-typeundersøkelse modul B utført av:

<u>Vare</u>	<u>Modell</u>	<u>EC-type undersøkelsessertifikat/kontrollorgan</u>
Sikkerhetshjelm	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Kontrollorgan nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Storbritannia
Visir	523600+566093	Sertifikatnummer: CE707089 BSI Group Kontrollorgan nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Storbritannia
Øreklokker	592922	Sertifikatnummer: CE702105 BSI Group Kontrollorgan nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Storbritannia

PVU er underlagt samsvarsvurderingsprosedyre D og blir overvåket av BSI, kontrollorgan No. 0086.

### PRODUSENTENS ADRESSE OG GODKJENT SIGNATUR:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5  
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgia



Signert for og på vegne av produsenten

Autorisert representant:

Autorisert signatur:

Michael Winkler

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', written over a horizontal line.

Tittel:

Sted for utstedelse:

Dato for første utstedelse:

Revisjonsdato:

Administrerende direktør  
Mont-Saint-Guibert, Belgia

21/04/2018

-



PL

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

FIRMA OREGON TOOL EUROPE, SA DEKLARUJE NA SWOJĄ WYŁĄCZNAJĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ JAKO PRODUCENT, ŻE  
NASTĘPUJĄCE PRODUKTY:

---

marki:	OREGON
typu:	Zestaw kasku leśnego
model:	numer katalogowy 562412

---

### SĄ ZGODNE Z ODNOŚNYMI UNIJNYMI PRZEPISAMI HARMONIZACYJNYMI:

rozporządzeniem w sprawie ŚOI (UE) 2016/425;  
normą EN397:2012 + A1:2012 z dnia 19.07.2012  
normą EN352-1:2002 z dnia 18.08.2002 r.  
normą EN352-3:2002 z dnia 18.08.2002 r.  
normą EN1731:2006 z dnia 13.10.2006 r.

Badanie typu WE, moduł B, przeprowadzone przez:

<u>Artykuł</u>	<u>Model</u>	<u>Certyfikat WE badania typu / jednostka notyfikowana</u>
Kask ochronny	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Jednostka notyfikowana nr 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Zjednoczone Królestwo
Ostona twarzy	523600+566093	Certyfikat numer: CE707089 BSI Group Jednostka notyfikowana nr 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Zjednoczone Królestwo
Nauszniki	592922	Certyfikat numer: CE702105 BSI Group Jednostka notyfikowana nr 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Zjednoczone Królestwo

ŚOI podlegają procedurze oceny zgodności D pod nadzorem BSI, jednostki notyfikowanej nr 0086.

---

### ADRES PRODUCENTA I PODPIS OSOBY UPOWAŻNIONEJ:

Oregon Tool Europe, S.A.



Rue Emile Francqui 5  
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgia

Podpisano w imieniu i na rzecz producenta

Upoważniony przedstawiciel:

Michael Winkler

Podpis osoby upoważnionej:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Tytuł:

Dyrektor naczelny

Miejsce wystawienia:

Mont-Saint-Guibert, Belgia

Data pierwotnego wystawienia:

21/04/2018

Data aktualizacji:

-



PT

## EU - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

OREGON TOOL EUROPE, SA DECLARA, SOB A SUA INTEIRA RESPONSABILIDADE ENQUANTO FABRICANTE, QUE OS SEGUINTE PRODUTOS:

---

Marca:	OREGON
Tipo de produto:	Conjunto de capacete para trabalhos florestais
Modelo:	Número do artigo 562412

---

### ESTÃO EM CONFORMIDADE COM A LEGISLAÇÃO DE HARMONIZAÇÃO RELEVANTE DA UNIÃO:

Regulamento EPI (UE) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 com data de 19.07.2012  
EN352-1:2002 com data de 18.08.2002  
EN352-3:2002 com data de 18.08.2002  
EN1731:2006 com data de 13.10.2006

Exame CE de tipo (Módulo B) realizado por:

<u>Artigo</u>	<u>Modelo</u>	<u>Certificado de exame CE de tipo/Organismo notificado</u>
Capacete de segurança	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Notified body no. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, United Kingdom
Escudo facial	523600+566093	Certificado número: CE707089 BSI Group Organismo notificado N.º 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Reino Unido
Protetor auricular	592922	Certificado número: CE702105 BSI Group Organismo notificado N.º 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Reino Unido

O EPI está sujeito ao procedimento de avaliação da conformidade D sob a supervisão da BSI, Organismo notificado N.º 0086.

---

### ENDEREÇO E ASSINATURA AUTORIZADA DO FABRICANTE:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5  
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Bélgica



Assinado pelo e em nome do Fabricante  
Representante autorizado:  
Assinatura autorizada:

Michael Winkler

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

CARGO:  
Local de emissão:  
Data de emissão original:  
Data de revisão:

Diretor-geral  
Mont-Saint-Guibert, Bélgica  
21/04/2018  
-





RO

## UE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

**OREGON TOOL EUROPE, SA DECLARĂ PE PROPRIE RĂSPUNDERE, ÎN CALITATE DE PRODUCĂTOR, CĂ URMĂTOARELE PRODUSE:**

---

Marca:	OREGON
Tip de produs:	Set cască forestieră
Model:	Număr articol 562412

---

**SUNT ÎN CONFORMITATE CU LEGISLAȚIA ARMONIZATĂ RELEVANTĂ DIN UNIUNEA EUROPEANĂ:**

Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție  
EN397:2012 + A1:2012 din data de 19.07.2012  
EN352-1:2002 din data de 18.08.2002  
EN352-3:2002 din data de 18.08.2002  
EN1731:2006 din data de 13.10.2006

Examinarea CE de tip Modulul B efectuată de:

<u>Obiect</u>	<u>Model</u>	<u>Certificat de examinare CE de tip/Organism notificat</u>
Cască de protecție	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Organism notificat nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Regatul Unit
Mască de protecție	523600+566093	Numărul certificatului de examinare: CE707089 BSI Group Organism notificat nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Regatul Unit
Antifoane	592922	Numărul certificatului de examinare: CE702105 BSI Group Organism notificat nr. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Regatul Unit

EIP face obiectul procedurii de evaluare a conformității D sub supravegherea BSI, Organism notificat Nr. 0086.

---

**ADRESA ȘI SEMNĂTURA AUTORIZATĂ A PRODUCĂTORULUI:**

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui, 5



B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgia

Semnat pentru și în numele producătorului

Reprezentant autorizat:

Michael Winkler

Semnătură autorizată:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', written in a cursive style.

Funcție:

Director General

Eliberată la:

Mont-Saint-Guibert, Belgia

Data primei eliberări:

21/04/2018

Data reviziei:

-



RU

## ЕС - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

«OREGON TOOL EUROPE, SA» ЗАЯВЛЯЕТ О СВОЕЙ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ КАК ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ЗА СЛЕДУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ:

Бренд:	OREGON
Тип изделия:	Лесозаготовительный шлем, комплект
Модель:	Артикул номер 562412

### СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБУЕМОМУ СОГЛАСОВАННОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ СОЮЗА:

Регулирование СИЗ (ЕС) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 от 19.07.2012  
EN352-1:2002 от 18.08.2002  
EN352-3:2002 от 18.08.2002  
EN1731:2006 от 13.10.2006

Испытание типа ЕС Модуль В осуществлен:

<u>Изделие</u>	<u>Модель</u>	<u>Сертификат экспертизы типа ЕС / Уполномоченный орган</u>
Защитный шлем	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Уполномоченный орган № 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Объединенное Королевство
Защитная маска	523600+566093	Сертификат номер: CE707089 BSI Group Уполномоченный орган № 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Объединенное Королевство
Наушники	592922	Сертификат номер: CE702105 BSI Group Уполномоченный орган № 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Объединенное Королевство

СИЗ подлежат процедуре оценки соответствия D под надзором BSI, Уполномоченный орган № 0086.

### АДРЕС ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ПОДПИСЬ УПОЛНОМОЧЕННОГО ЛИЦА:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5  
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium



Подписано от имени производителя  
Авторизованный представитель:  
Подпись уполномоченного:

Майкл Винклер (Michael Winkler)

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', written over a horizontal line.

Титул:  
Место выдачи:  
Дата первоначальной выдачи:  
Дата пересмотра:

Генеральный директор  
Mont-Saint-Guibert, Belgium  
21/04/2018

-



SV

## EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

OREGON TOOL EUROPE, SA FÖRSÄKRAR UNDER EGET ANSVAR SOM TILLVERKARE ATT FÖLJANDE PRODUKTER:

---

Märke:	OREGON
Produkttyp:	Skogsbrukshjälmkombination
Modell:	562412

---

### ÖVERENSSTÄMMER MED RELEVANT LAGSTIFTNING OM HARMONISERING I UNIONEN:

PPE-förordning (EU) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 daterad 19.07.2012  
EN352-1:2002 daterad 18.08.2002  
EN352-3:2002 daterad 18.08.2002  
EN1731:2006 daterad 13.10.2006

Modul B-undersökning av EC-typ utförd av:

<u>Artikel</u>	<u>Modell</u>	<u>EU-typintyg/anmält organ</u>
Säkerhetshjälm	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Certifieringsorgan nr 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Storbritannien
Ansiktsskydd	523600+566093	Godkännande nummer: CE707089 BSI Group Certifieringsorgan nr 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Storbritannien
Öronmuff	592922	Godkännande nummer: CE702105 BSI Group Certifieringsorgan nr 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Storbritannien

Personlig skyddsutrustning är föremål för överensstämmelsebedömningsprocedur D under övervakning av BSI, certifieringsorgan nr 0086.

---

### TILLVERKARENS ADRESS OCH AUKTORISERADE SIGNATUR:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5  
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgien



Undertecknad för och på uppdrag av tillverkaren

Auktoriserad representant:

Michael Winkler

Auktoriserad signatur:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Titel:

VD

Utfärdad i:

Mont-Saint-Guibert, Belgien

Ursprungligen utfärdad den:

21/04/2018

Reviderad den:

-



SK

## EÚ – VYHLÁSENIE O SÚLADE

SPOLOČNOSŤ OREGON TOOL EUROPE, SA VYHLASUJE V RÁMCI JEJ VÝLUČNEJ ZODPOVEDNOSTI AKO VÝROBCU, ŽE  
NASLEDUJÚCE PRODUKTY:

Značka:	OREGON
Typ produktu:	Kombinovaná helma na prácu v lese
Model:	číslo položky 562412

### VYKAZUJÚ SÚLAD S PRÍSLUŠNOU HARMONIZOVANOU LEGISLATÍVOU ÚNIE:

Nariadenie o OOP (EÚ) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 s dátumom platnosti 19.07.2012  
EN352-1:2002 s dátumom platnosti 18.08.2002  
EN352-3:2002 s dátumom platnosti 18.08.2002  
EN1731:2006 s dátumom platnosti 13.10.2006

Typové preskúmanie ES modulu B vykonané spoločnosťou:

<u>Položka</u>	<u>Model</u>	<u>Certifikát ES o typovom preskúmaní/informovaný orgán</u>
Bezpečnostná helma	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Informovaný orgán číslo 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Spojene kralovstvo
Tvárový štít	523600+566093	Číslo certifikátu: CE707089 BSI Group Informovaný orgán číslo 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Spojene kralovstvo
Chrániče uší	592922	Číslo certifikátu: CE702105 BSI Group Informovaný orgán číslo 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Spojene kralovstvo

Na prostriedok OOP sa vzťahuje povinnosť procedúry hodnotenia dodržiavania súladu D pod dohľadom spoločnosti BSI, informovaný orgán č. 0086.

### ADRESA VÝROBCU A PODPIS OPRÁVNENEJ OSOBY:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5



B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgicko

Podpísané v mene výrobcu  
Autorizovaný zástupca:  
Podpis oprávnenej osoby:

Michael Winkler

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Funkcia:  
Miesto vydania:  
Dátum pôvodného vydania:  
Dátum revízie:

Výkonný riaditeľ  
Mont-Saint-Guibert, Belgicko  
21/04/2018

-





SL

## EU – IZJAVA O SKLADNOSTI

DRUŽBA OREGON TOOL EUROPE, SA NA PODLAGI LASTNE ODGOVORNOSTI KOT PROIZVAJALEC NASLEDNIJH IZDELKOV:

Blagovna znamka:	OREGON
Tip izdelka:	Kombinacija čelade za gozdarjenje
Model:	številka izdelka 562412

IZJAVLJA, DA SO IZDELKI SKLADNI Z VELJAVNO USKLAJENO EVROPSKO ZAKONODAJO:

Uredba PPE (EU) 2016/425  
 EN397:2012 + A1:2012 z dne 19.07.2012  
 EN352-1:2002 z dne 18.08.2002  
 EN352-3:2002 z dne 18.08.2002  
 EN1731:2006 z dne 13.10.2006

Pregled tipa ES, modul B, ki ga je izvedel:

<u>Element</u>	<u>Model</u>	<u>Potrdilo o pregledu tipa ES/priglašeni organ</u>
Varnostna čelada	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Št. priglašene organa 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Združeno kraljestvo
ščitnik za obraz	523600+566093	številka potrdila: CE707089 BSI Group Št. priglašene organa 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Združeno kraljestvo
naušnik	592922	številka potrdila: CE702105 BSI Group Št. priglašene organa 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Združeno kraljestvo

PPE je predmet postopka ugotavljanja skladnosti D pod nadzorom BSI, št. priglašene organa 0086.

NASLOV PROIZVAJALCA IN PODPIS POOBLAŠČENE OSEBE:

Oregon Tool Europe, S.A.  
 Rue Emile Francqui 5  
 B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgija



Podpisano za in v imenu proizvajalca  
Pooblaščen predstavnik:  
Podpis pooblaščenih oseb:

Michael Winkler

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', is written over a horizontal line.

Naziv:  
Kraj izdaje:  
Datum prve izdaje:  
Datum revizije:

Izvršni direktor  
Mont-Saint-Guibert, Belgija  
21/04/2018

-



SR

## EU – IZJAVA O USKLAĐENOSTI

KOMPANIJA OREGON TOOL EUROPE, SA IZJAVLJUJE POD SOPSTVENOM ODGOVORNOŠĆU KAO PROIZVOĐAČ, DA SU SLEDEĆI PROIZVODI:

Brend:	OREGON
Vrsta proizvoda:	Kombinacija šlema za šumarstvo
Model:	broj artikla 562412

### U SKLADU SA ODGOVARAJUĆIM PROPISIMA UNIJE ZA USKLAĐIVANJE:

PPE uredba (EU) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 od 19.07.2012  
EN352-1:2002 od 18.08.2002  
EN352-3:2002 od 18.08.2002  
EN1731:2006 od 13.10.2006

EC pregled tipa, Modul B, koji sprovodi:

<u>Stavka</u>	<u>Model</u>	<u>EC potvrda o pregledu tipa / nadležno telo</u>
Bezbednosni šlem	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Nadležno telo br. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, United Kingdom
Štitnik za lice	523600+566093	Broj potvrde: CE707089 BSI Group Nadležno telo br. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, United Kingdom
Antifoni	592922	Broj potvrde: CE702105 BSI Group Nadležno telo br. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, United Kingdom

PPE podleže proceduri procene usklađenosti D pod nadzorom BSI, nadležno telo br. 0086.

### ADRESA PROIZVOĐAČA I POTPIS OVLAŠĆENE OSOBE:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5  
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgija



Potpisao/-la za i u ime proizvođača

Ovlašćeni zastupnik:

Ovlašćeni potpis:

Majkl Vinkler (Michael Winkler)

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', written over a horizontal line.

Položaj:

Mesto izdavanja:

Datum prvog izdavanja:

Datum revizije:

Generalni direktor

Mont-Saint-Guibert, Belgija

21/04/2018

-



TR

## AB - UYGUNLUK BEYANI

OREGON TOOL EUROPE, SA ÜRETİCİ SORUMLULUĞU KENDİSİNE AİT OLMAK ÜZERE, AŞAĞIDAKİ ÜRÜNLERİN İLGİLİ BİRLİK UYUMLAŞTIRMA YASASIYLA UYUMLU OLDUĞUNU TAAHHÜT EDER:

Marka: OREGON  
Ürün Tipi: Orman işleri kask kombinasyonu  
Model: Madde numarası 562412

### BİRLİK UYUMLAŞTIRMA YASASI:

Kişisel Koruyucu Donanım Tüzüğü (AB) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 tarihli 19.07.2012  
EN352-1:2002 tarihli 18.08.2002  
EN352-3:2002 tarihli 18.08.2002  
EN1731:2006 tarihli 13.10.2006

B Modülü EC tipi inceleme, gerçekleştiren:

<u>Ürün</u>	<u>Model</u>	<u>EC Tipi İnceleme Sertifikası/Onaylanmış kuruluş</u>
Emniyet Kaskı	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Onaylanmış Kurum No. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Birleşik Krallık
Koruyucu Maske	523600+566093	Sertifika Numarası: CE707089 BSI Group Onaylanmış Kurum No. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Birleşik Krallık
Koruyucu Kulaklık	592922	Sertifika Numarası: CE702105 BSI Group Onaylanmış Kurum No. 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Birleşik Krallık

PPE, BSI, Onaylanmış Kuruluş No. 0086 gözetimindeki D uyumluluk değerlendirme prosedürüne tabidir.

### ÜRETİCİ ADRESİ VE YETKİLİ İMZASI:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5  
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belçika



Üretici adına ve vekaleten imzalayan  
Yetkili Temsilci:  
Yetkili İmzası:

Michael Winkler

Unvan:  
Yayınlanma Yeri:  
Asıl Yayınlanma Tarihi:  
Değiştirilme Tarihi:

Genel Müdür  
Mont-Saint-Guibert, Belçika  
21/04/2018  
-



UK

## ЕС - ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

«OREGON TOOL EUROPE, SA» ЗАЯВЛЯЄ ПРО СВОЮ ВИКЛЮЧНУ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЯК ВИРОБНИКА ЗА ТАКІ ВИРОБИ:

Бренд:	OREGON
Тип виробу:	Лісозаготівельний шолом, комплект
Модель:	Артикул номер 562412

ВІДПОВІДАЮТЬ НАЛЕЖНОМУ УЗГОДЖЕНОМУ ЗАКОНОДАВСТВУ СОЮЗУ:

Регулювання ЗІЗ (ЕС) 2016/425  
EN397:2012 + A1:2012 від 19.07.2012  
EN352-1:2002 від 18.08.2002  
EN352-3:2002 від 18.08.2002  
EN1731:2006 від 13.10.2006

Випробування типу ЕС Модуль В здійснено:

<u>Item</u>	<u>Model</u>	<u>EC Type Examination Certificate / Notified body</u>
Захисний шолом	592921	Certificate number: CE701614 BSI Group Орган сертифікації № 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Об'єднане Королівство
Захисна маска	523600+566093	Сертифікат номер: CE707089 BSI Group Орган сертифікації № 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Об'єднане Королівство
Навушники	592922	Сертифікат номер: CE702105 BSI Group Орган сертифікації № 0086 Kitemark Court, Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes, MK1 9EP, Об'єднане Королівство

ЗІЗ підлягають процедурі оцінки відповідності D під наглядом BSI, Уповноважений орган №.0086

АДРЕСА ВИРОБНИКА ТА ПІДПИС УПОВНОВАЖЕНОЇ ОСОБИ:

Oregon Tool Europe, S.A.  
Rue Emile Francqui 5  
B-1435 Mont-Saint-Guibert, Belgium



Підписано від імені виробника  
Уповноважений представник:  
Підпис уповноваженої особи:

Майкл Вінклер (Michael Winkler)

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Winkler', written over a horizontal line.

Титул:  
Місце видачі:  
Дата первісної видачі:  
Дата перегляду:

Керуючий директор  
Mont-Saint-Guibert, Belgium  
21/04/2018

-